

# Translation as a Pedagogical Tool for Change

## Lesson Plan Template

Your name/s: Amy White

Name of the activity	<b>What Does This “Meme?”</b> <b>Spanish II</b>		
Central focus: Essential questions	<i>What are the core concepts or ideas that you want students to learn in this lesson/activity?</i>	Compare <i>literal</i> to <i>situated</i> translations. Interpret & Understand facial expressions across cultures. Interpret and Create memes in Spanish. Question: Why are you making that face?	
Assessment	<i>How will you assess that students learned what you wanted and had planned for?</i>	Students will create their own meme; and discuss the process with the class	
Learning objective	Language Objectives	Culture Objectives	Skills Objectives
	-Read and Interpret memes in Spanish. -Write a sentence to create a meme based off of the facial expression in the picture.	Interpret & Understand Facial Expressions Across Cultures based on the the fact of universal expressions	“cuando” as a transition word
Prior knowledge	<i>What do students need to know before doing this activity (either content or language)?</i>		<b>Current Vocabulary:</b> Emotions, Pastimes, etc. <b>Grammar Concepts:</b> Present Tense Verbs; Present Progressive Verbs; Affirmative/Negative Terms; Gustar
Activity sequence	<i>Please, list the steps that you will follow in this activity.</i> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduce Cultural Background Information about Universal Facial Expressions             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Look at pictures and determine which feeling is being expressed</li> <li>b. Read &amp; Discuss article</li> </ol> </li> <li>2. Students decide on the emotion being expressed, read and interpret memes literally</li> <li>3. Adjust to make better sense through situated translations</li> <li>4. Discuss their experience with the class (what was easy...what difficulties did they have?)</li> <li>5. Provide photographs that students will             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. determine the emotion</li> <li>b. create a meme for (either individually or with a partner)</li> </ol> </li> </ol>		

		6. Students will display their meme to the class on a google slide, and will present their intentional meaning and process to the class.
<b>Standards</b>	IAWL.2.ITV2: Interpretive reading. IAWL.2.PRE1: Prepare, practice, revise, and present an oral presentation to inform, persuade, or narrate on a variety of topics. IAWL.2.PRE2: Draft, revise, and finalize a written document to inform, persuade, or narrate on a variety of topics. IAWL.2.ITV3: Use the language to investigate, explain, and reflect on the relationship between the practices and perspectives of the cultures studied.	
<b>Instructional resources</b>	<i>List all the resources/technology you will need to teach this activity/lesson.</i>	-Article: Are Facial Expressions Universal Across Cultures? <a href="https://idahosa.medium.com/are-facial-expressions-universal-across-cultures-ac7bc7fd6ce4#:~:text=As%20it%20turns%20out%2C%20people,are%20more%20biological%20than%20cultural.">https://idahosa.medium.com/are-facial-expressions-universal-across-cultures-ac7bc7fd6ce4#:~:text=As%20it%20turns%20out%2C%20people,are%20more%20biological%20than%20cultural.</a>  -Memes on a google slide presentation <a href="https://docs.google.com/presentation/d/1CC6MSrtiiOwFdHWMS8J6pPivCRF-9UPYaffZmTilYxo/edit#slide=id.g2532cc3db74_0_78">https://docs.google.com/presentation/d/1CC6MSrtiiOwFdHWMS8J6pPivCRF-9UPYaffZmTilYxo/edit#slide=id.g2532cc3db74_0_78</a>  -Students upload their final products into google classroom  -Apple TV to display students' memes